

**Erinnerungen an Odrau**  
**Erlebnisse in einer kleinen Stadt im Sudetenland**  
**vor und nach dem Zweiten Weltkrieg**  
**Band II**

Zusammengestellt und herausgegeben von  
 Walther Mann, Darmstadt

1. Auflage 2002

Mit Berichten von:

Margarethe Bär; Elfriede Balhar; Werner Blasel; Adolfine Bruder; Franz Dolak; Helga Grafe; Ernst Habiger; Wolfgang Hauke; Isolde Heilmaier; Helga Hofmann; Walter Honisch; Olga Jurasky; Anni Kester; Helmut Kotsch; Günter Kravagna; Helmut Kravagna; Karl Kremel; Othmar Krumpholz; Herve Lefebvre de Lattre; Walther Mann; Stephanie Mergenthaler; Erika Neumann; Otto Pauler; Emanuel Schneider; Fridolin Scholz; Herta Sedlacek; D.S.; Richard Szklorz; Walter Teltschik; Walter Türk; Edith Wanek.

*Anschrift des Herausgebers: Prof. Dr.-Ing. Walther Mann (+)*  
*Claudiusweg 19 B*  
*64285 Darmstadt*  
*Tel. + Fax 06151-47275*

**Inhalt**

Vorwort	11
Walther Mann: Reaktionen auf unsere „Erinnerungen an Odrau“	13
<b>Berichte - Teil 1: Odrau im Krieg und danach</b>	
Ernst Habiger: Meine „Erinnerungen an Odrau“	15
Herve LEFEBVRE de Lattre: Mutters Erbe	20
Herta Sedlacek: Das Kriegsende rettete uns	23
D.S.: Das Schicksal der Tschechen 1938	25
Walther Mann: Dreimal Heiligabend: 1944, 1945 und 1946	26
Helmut Kravagna: Odrau in meiner Erinnerung	
Allerheiligen und Allerseelen in Odrau -	
Heimkehr nach Odrau 1945 -	
Wieder in Odrau, nach 1990	28
Olga Jurasky: Nach achtzehn Jahren: Traurige Gewißheit	31
Anni Kester: Am Ende des Krieges auf unserem Hof	33
Elfriede Balhar: Flucht aus dem tschechischen Zuchthaus	36
Margarethe Bär: Ein Neuanfang	39
Isolde Heilmaier: Die Narben tun immer weh!	40
Günter Kravagna: Erlebnisse eines Vierzehnjährigen bei und nach Kriegsende -	
Unsere Flucht aus Odrau -	
Gefangenschaft in Brunn und Rückmarsch nach Odrau -	
Zwangsarbeit im Kohlerevier von Poruba und Vertreibung	44
Othmar Krumpholz: Kindheitserinnerungen an Odrau	54
Walter Honisch: Von Odrau über Ostdeutschland in den Westen	58
Wolfgang Hauke: Von Odrau über das Pankratz-Gefängnis in den Westen	62
Adolfine Bruder: Mein Erlebnis von Flucht und Vertreibung	66
Stephanie Mergenthaler: Mein Versteck auf dem Dachboden	70
Franz Dolak: Schicksale 1945 -	
Das Martyrium von Johanna Hilscher, genannt Fäulein Hansi -	
Franz Jankowsky ermordet	72

Edith Wanek:	Eine Flucht, die eigentlich sinnlos war - Nach Kriegsende wieder daheim	74
Helga Grafe:	Als Kleinste stand ich immer Schmiere	78
Walther Mann (Bericht):	Wir suchten Kartoffelschalen in einer Abfallgrube	80

## Teil 2: Die Odrauer nach der Vertreibung

Helga Hofmann:	Integration	83
Helmut Kotsch:	Das Paradies der Junggesellen	86
Otto Pauler:	Nach der Gefangenschaft in die Ostzone	90
Emanuel Schneider:	Von der Optimit in Odrau zu Metzeler nach München	93
Helga Hofmann:	Unser Aufbruch in der neuen Heimat	95
Erika Neumann:	Neubeginn in der Holzbaracke	96
Walther Mann:	Der Heichel-Kuli: „Zum Unternehmer geboren“	98
Karl Kremel:	Besuch in Odrau nach dreißig Jahren	101
Werner Blasel:	Einmal Odrau und zurück	103

## Teil 3: In Odrau nach der Vertreibung der Deutschen

Walther Mann (Bericht):	Nach der Vertreibung als Deutscher in Odrau	105
Richard Szklorz:	Tipfl, Kracherl, Sudetenweiß und andere Erinnerungsfetzen	109

## Teil 4: Rückblicke

Erika Neumann:	Der Milichberg - Hausberg der Odrauer	127
Erika Neumann:	Wiedersehen mit Odrau - Einlösung eines Versprechens	128
Helga Hofmann:	„Waldzauber“ an der Oderquelle	130
Walther Mann:	Denkschrift für den Turmknopf der neuen städtischen Schule in Odrau	132
Walter Türk:	Vom Untergang des Schlosses in Odrau	139
Fridolin Scholz:	Mendels Geburtshaus in Heinzendorf	141
Walter Teltschik:	700 Jahre Teltschik-Familie - der Teltschik-Turm in Wilhelmsfeld	143
Walther Mann:	Gedenken an die Ankunft der Odrauer 1946 in Heidelberg	145

<b>Ein Schlußwort</b>	151
-----------------------	-----

<b>Anhang</b>	153
---------------	-----

Siegel der Stadt Odrau
Einige historische Daten
Das Potsdamer Abkommen
Auszug aus den Benes-Dekreten
Die zehn Transporte aus Odrau
Stadt und Gerichtsbezirk Odrau im Jahre 1900
Plan der Stadt Odrau
Bilder

<b>Verzeichnis der Verfasser</b>	167
----------------------------------	-----